

វេទិកាសម្រាប់ការចងចៃសម្រាប់សង្គមស៊ីវិល
The NGO Forum on Cambodia

ឯកសារបកប្រែជាភាសាខ្មែរ

លេខ: ០៦៧ EP/NGOF/២០១២

ថ្ងៃទី ២៧ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០១២

លោកជំទាវ យីងឡាក់ ស៊ីណាវ៉ាត្រា (H.E Yingluck Shinawatra)

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

វិមានរាជរដ្ឋាភិបាល

បាងកក ១០៣០០

ថៃឡង់ដ៍

ទូរសារលេខ: +៦៦ ២២៨៨ ៤០១៦

ឯកឧត្តម ថុងស៊ីង ធម្មាវង់ (H.E Thongsing Thammavong)

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

ឧទ្ធរណ៍យនាយករដ្ឋមន្ត្រី

រដ្ឋធានីវៀងច័ន្ទ

សាធារណរដ្ឋប្រជាមានិត្យឡាវ

ទូរសារលេខ: +៨៥៦ ០២១២១៣៦៥៣

កម្មវត្ថុ: សេចក្តីថ្លែងការណ៍រួមនៃសម្ព័ន្ធទន្លេកម្ពុជា (RCC) ៖ អំពាវនាវសូមឲ្យប្រទេសថៃលុបចោលកិច្ចព្រមព្រៀង
ទិញអគ្គិសនី និង សូមឲ្យប្រទេសឡាវបញ្ឈប់ការសាងសង់ និង សូមឲ្យប្រទេសទាំងពីរគោរព
កិច្ចព្រមព្រៀងទន្លេមេគង្គឆ្នាំ ១៩៩៥។

សូមគោរពលោកជំទាវ យីងឡាក់ ស៊ីណាវ៉ាត្រា (H.E Yingluck Shinawatra)

សូមគោរពឯកឧត្តម ថុងស៊ីង ធម្មាវង់ (H.E Thongsing Thammavong)

តាងនាមឲ្យសម្ព័ន្ធទន្លេកម្ពុជា(RCC)ដែលជាសម្ព័ន្ធភាពមួយនៃអង្គការសង្គមស៊ីវិលធ្វើការដើម្បីការពារ និង
ស្តារប្រព័ន្ធអេកូឡូស៊ីទន្លេ និង ជីវភាពផ្នែកលើទន្លេនៅប្រទេសកម្ពុជា យើងខ្ញុំសូមអំពាវនាវជាបន្ទាន់ចំពោះ
រដ្ឋាភិបាលថៃនិងឡាវ សូមឲ្យផ្អាកជាបន្ទាន់នូវការងារសាងសង់នៅទីតាំងទំនប់សាយ៉ាប៊ូរីនៅភាគខាងជើងប្រទេស
ឡាវ និងសូមរង់ចាំលទ្ធផលពីការសិក្សាដែលបានឯកភាពគ្នារបស់គណៈកម្មការទន្លេមេគង្គ(MRC)ចំពោះផលប៉ះ
ពាល់ឆ្លងដែននៃទំនប់លើទន្លេមេគង្គ។ យើងខ្ញុំក៏សូមរំលឹកលោកជំទាវ និង ឯកឧត្តមផងដែរថា កាលពីខែមេសាឆ្នាំ
២០១១រាជរដ្ឋាភិបាលប្រទេសយើងខ្ញុំរួមជាមួយប្រទេសថៃនិងវៀតណាមបានអំពាវនាវឲ្យធ្វើការសិក្សាមួយអំពីផល
ប៉ះពាល់ឆ្លងដែននៃទំនប់សាយ៉ាប៊ូរី និងសុំឲ្យមានការជួបប្រជុំពិគ្រោះយោបល់ថែមទៀតនៅក្នុងចំណោមបណ្តា

ប្រទេសជាប់ដងទន្លេនេះ ជាពិសេសជាមួយសហគមន៍ដែលនឹងរងផលប៉ះពាល់ពីទំនប់គ្រោងសាងសង់នេះនៅតាមដងទន្លេមេគង្គពីប្រទេសឡាវដល់តំបន់ដីសណ្តរទន្លេមេគង្គនៃប្រទេសវៀតណាម ប៉ុន្តែកិច្ចប្រជុំទាំងនេះនៅមិនទាន់បានធ្វើឡើងនៅឡើយ។

ឆ្លៀតក្នុងឱកាសនេះ សូមមេត្តាអនុញ្ញាតឲ្យយើងខ្ញុំជម្រាបជូនលោកជំទាវនិងឯកឧត្តមថា តំណាងនៃអង្គការសង្គមស៊ីវិល និងសហគមន៍នៅតាមដងទន្លេមានកង្វល់អំពីសកម្មភាពសាងសង់បច្ចុប្បន្នដែលកំពុងកើតមានឡើងនៅទីតាំងនៃទំនប់សាយ៉ាបូរី។ អាងទន្លេមេគង្គគឺជាទីជម្រករបស់ប្រជាជនចំនួន៦៥លាននាក់ដែលភាគច្រើនជាជនក្រីក្រ និងទទួលប្រូតេអ៊ិនពី៤០%-៨០%ពីផលផលទឹកសាប។ ការសិក្សាជាច្រើនរួមមាន របាយការណ៍ស្តីពីការវាយតម្លៃបរិស្ថានជាយុទ្ធសាស្ត្រ(Strategic Environmental Assessment (SEA))ដែលឧបត្ថម្ភដោយគណៈកម្មការទន្លេមេគង្គ(MRC)ក្នុងឆ្នាំ២០១០បានបង្ហាញថា ទំនប់វារីអគ្គិសនីទាំង១១ដែលគ្រោងសាងសង់លើដងទន្លេមេនៃទន្លេមេគង្គរួមទាំងទំនប់សាយ៉ាបូរីនឹងរារាំងខ្ទប់ការធ្វើចលនាបន្លាស់ទីរបស់មច្ឆជាតិនិងបណ្តាលឲ្យមានការខូចខាតធ្ងន់ធ្ងរដល់ប្រព័ន្ធអេកូឡូស៊ីនិងជីវចម្រុះនៃទន្លេ។ ទំនប់ទាំងនេះក៏នឹងរារាំងស្ទះលំហូរដីល្បាប់និងជន់លិចដីកសិកម្មនៅតាមដងទន្លេមេគង្គផងដែរ ដែលមានន័យថាជីវភាពរបស់ប្រជាជនរាប់លាននាក់ដែលពឹងអាស្រ័យលើទន្លេនិងដៃទន្លេនេះនឹងត្រូវរងផលប៉ះពាល់យ៉ាងអាក្រក់។

ក្រុមហ៊ុន **ឆ. កានឆាង** (Ch Karnchang Public Company Limited) គឺជាក្រុមហ៊ុនថែមួយដែលទទួលខុសត្រូវលើការសាងសង់ទំនប់សាយ៉ាបូរី។ ក្នុងខែតុលា ឆ្នាំ២០១១ អាជ្ញាធរផលិតអគ្គិសនីថៃ(Electricity Generating Authority of Thailand (EGAT)) បានចុះហត្ថលេខាលើកិច្ចព្រមព្រៀងទិញអគ្គិសនី (PPA) ជាមួយក្រុមហ៊ុនថាមពលសាយ៉ាបូរី (Xayaburi Power Co., Ltd.) ដើម្បីនាំចូលប្រហែល៩៥%នៃអគ្គិសនីដែលផលិតដោយទំនប់សាយ៉ាបូរី។ ម្យ៉ាងទៀត ក្រុមហ៊ុន **ជយរី** (Pöyry) ដែលជាក្រុមហ៊ុនប្រឹក្សាពីការសិក្សាហេតុប៉ះពាល់បរិស្ថានមួយបានជួលដោយរដ្ឋាភិបាលឡាវធ្វើការពិនិត្យមើលអនុលោមភាពនៃគម្រោងគឺជាក្រុមហ៊ុនមួយដែលត្រូវបានចុះក្នុងបញ្ជីខ្មៅរបស់ធនាគារពិភពលោក ប៉ុន្តែនៅពេលនេះក្រុមហ៊ុននេះគឺជាវិស្វករឯករាជ្យនាំមុខនៃគម្រោងនេះ។ លើសពីនេះទៀត ក្រុមហ៊ុន Compagnie Nationale du Rhône (CNR) ដែលគឺជាក្រុមហ៊ុនបារាំងមួយដែលរដ្ឋាភិបាលឡាវបានជួលក្នុងខែមករាឲ្យធ្វើការវិភាគបន្ថែមទៀតលើរបាយការណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន **ជយរី** បានត្រឹមតែធ្វើការសិក្សាលើឯកសារ(desk review study)ប៉ុណ្ណោះ ដែលមិនបានពិនិត្យមើលផលប៉ះពាល់លើផលផលជាក់ស្តែងឡើយ និងបានផ្តល់អនុសាសន៍ដោយគ្មានមូលដ្ឋានអំពីវិធានការសម្រាលផលប៉ះពាល់ចំពោះលំហូរដីល្បាប់ បើទោះបីជាមិនទាន់មានការសិក្សាទិន្នន័យគោលជាមូលដ្ឋាន(baseline)ឲ្យបានសមស្របនៅឡើយក្តី។ ការវាយតម្លៃហេតុប៉ះពាល់បរិស្ថានឆ្លងដែនក៏មិនដែលត្រូវបានធ្វើសម្រាប់គម្រោងនេះផងដែរ។ នេះជាហេតុធ្វើឲ្យក្រុមហ៊ុនមិនអាចដឹងអំពីផលប៉ះពាល់ធ្ងន់ធ្ងរខ្លាំងដែលអាចកើតមានមកលើប្រទេសកម្ពុជា និងប្រទេសជាប់ទន្លេមេគង្គដទៃទៀតឡើយ។ ម្យ៉ាងទៀត ប្រទេសនៅតាមដងទន្លេមេគង្គក្រោមទាំងបួននៅមិនទាន់បានឯកភាពលើការសាងសង់ទំនប់នេះនៅឡើយទេ។ បើយោងតាមកិច្ចព្រមព្រៀងទន្លេមេគង្គឆ្នាំ១៩៩៥ប្រទេសទាំងបួនត្រូវតែឯកភាពលើសេចក្តីសម្រេចរួមគ្នាមួយស្របតាមនីតិវិធីនៃការជូនដំណឹងសម្រាប់ការពិគ្រោះយោបល់និងការព្រមព្រៀងជាមុន

(PNPCA)មុនពេលដែលគម្រោងត្រូវបានអនុវត្ត។ រដ្ឋាភិបាលកម្ពុជានិងវៀតណាមមានការប្រមូលខ្លាំងអំពីផលប៉ះពាល់នៃទំនប់ និងបានអំពាវនាវសូមឲ្យរដ្ឋាភិបាលឡាវផ្អាកការសាងសង់ និងរង់ចាំមើលលទ្ធផលនៃការសិក្សារួមសិន។

ពីខែកុម្ភៈឆ្នាំ២០១១ដល់ខែកក្កដាឆ្នាំ២០១២ តំណាងសហគមន៍ជាង៣.០០០នាក់និងអង្គការសង្គមស៊ីវិលនៅកម្ពុជាជាង៣០០បានអំពាវនាវសូមឲ្យរដ្ឋាភិបាលថែបញ្ឈប់ផែនការទិញអគ្គិសនីពីទំនប់សាយ៉ាបូរី និងសូមឲ្យលុបចោលទំនប់នេះ។¹

នៅថ្ងៃទី៣ខែកក្កដានៅរាជធានីភ្នំពេញ រដ្ឋមន្ត្រីនៃក្រសួងធនធានធម្មជាតិនិងបរិស្ថាន មិញ ក្វាង (Minh Quang) និង រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងធនធានទឹកនិងឧតុនិយម ឯកឧត្តម លឹម គានហោ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា បានចុះហត្ថលេខាលើអនុស្សាវរណៈមួយដើម្បីធ្វើការសិក្សាផលប៉ះពាល់នៃទំនប់លើដងទន្លេនៃប្រទេសកម្ពុជា និងតំបន់ដីសណ្តរទន្លេមេគង្គនៃប្រទេសវៀតណាម។

យោងតាមការសែតភ្នំពេញប៉ុស្តិ៍ចុះផ្សាយនៅថ្ងៃទី១៦ខែកក្កដា នាយករដ្ឋមន្ត្រីថៃ លោកជំទាវ យ៉ឹងឡាក់ ស៊ីណាវ៉ាត្រា(Yingluck Shinawatra)បានមានប្រសាសន៍នៅថ្ងៃទី១៣ខែកក្កដាថា «ក្រុមហ៊ុនថៃដែលត្រូវសាងសង់ទំនប់វារីអគ្គិសនីសាយ៉ាបូរីនៃប្រទេសឡាវនឹងមិនចាប់ផ្តើមការសាងសង់ទេ រហូតដល់មានការសិក្សាផលប៉ះពាល់បរិស្ថាននៃទំនប់លើទន្លេមេគង្គ និងបានអះអាងជាថ្មីនូវការប្តេជ្ញាចំពោះការសិក្សានេះ ដែលប្រទេសសមាជិកគណៈកម្មការទន្លេមេគង្គ ពោលគឺកម្ពុជា ឡាវ ថៃ និង វៀតណាម បានព្រមព្រៀងគ្នាធ្វើកាលពីខែធ្នូមុនពេលការងារសាងសង់អាចចាប់ផ្តើម»។ ម្យ៉ាងទៀត នាយករដ្ឋមន្ត្រីកម្ពុជារបស់យើងខ្ញុំ **សម្តេច ហ៊ុន សែន** បានលើកឡើងពីការប្រមូលរបស់កម្ពុជាចំពោះទំនប់នេះជូនលោកជំទាវនាយករដ្ឋមន្ត្រីថៃនិងបានអរគុណចំពោះការអះអាងរបស់លោកជំទាវដែលថាទំនប់នៅមិនទាន់បានសាងសង់ទេ។

ប៉ុន្តែ ពីថ្ងៃទី ១៦-១៧ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០១២ រដ្ឋាភិបាលឡាវបានរៀបចំដំណើរទស្សនកិច្ចមួយទៅកាន់ទីតាំងទំនប់សាយ៉ាបូរី ហើយគណៈប្រតិភូរដ្ឋាភិបាលបានសង្កេតឃើញថា សកម្មភាពសាងសង់កំពុងដំណើរការនៅទីតាំងគម្រោង។ នៅក្នុងអត្ថបទចេញផ្សាយថ្មីៗមួយនៃការសែតបាងកកប៉ុស្តិ៍កាលពីថ្ងៃទី២២ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០១២ បាននិយាយថា «ទំនប់ក្រសួងប្រហែលមួយម៉ែត្រត្រូវបានសាងសង់កាត់ជាងពាក់កណ្តាលនៃទទឹងទន្លេប្រវែង ៨០០ ម៉ែត្រ ដែលទុកតែប្រឡាយផ្លូវតូចមួយប៉ុណ្ណោះសម្រាប់ឲ្យទូកឆ្លងកាត់»។

ចំពោះមុខផលប៉ះពាល់អវិជ្ជមានដ៏ចម្រុះចម្រាស់និងមិនអាចព្យាករណ៍បាននេះ យើងខ្ញុំដែលជាសម្ព័ន្ធទន្លេកម្ពុជា(RCC)សូមអំពាវនាវដល់លោកជំទាវនាយករដ្ឋមន្ត្រីថៃក្នុងឋានៈជាមេដឹកនាំប្រទេសថៃ សូមធ្វើសកម្មភាព





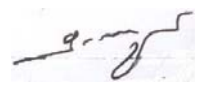
¹ តំណាងសហគមន៍កម្ពុជាចំនួន ៣.២០៨ នាក់ បានផ្តិតមេដៃលិខិតមួយដាក់ជូនលោកជំទាវនាយករដ្ឋមន្ត្រីថៃកាលពីខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០១១, អង្គការសង្គមស៊ីវិលចំនួន ៣៤២ នៅក្នុងអាស៊ានបានចុះហត្ថលេខាសេចក្តីថ្លែងការណ៍រួម ដើម្បីលុបចោលទំនប់សាយ៉ាបូរីនៅក្នុងវេទិកាប្រជាជនអាស៊ានដែលប្រព្រឹត្តទៅពីថ្ងៃទី ២៩-៣១ ខែ មីនា ឆ្នាំ ២០១២, ហើយសហគមន៍ចំនួន ១៨៦ ព្រះសង្ឃ និស្សិត និង អង្គការសង្គមស៊ីវិល (CSOs) បានចុះហត្ថលេខាខាងទាបបញ្ឈប់ទំនប់នេះ នៅក្នុងអំឡុងពេលនៃយុទ្ធនាការព្យាបាលយោធាសន្តិភាពនៅខេត្តកំពង់ចាម ប្រទេសកម្ពុជា នៅថ្ងៃទី ២៩ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០១២។

ដាច់ណាត់ដើម្បីបញ្ឈប់គម្រោងនេះ ដោយលុបចោលកិច្ចព្រមព្រៀងទិញអគ្គិសនី(PPA) និងបញ្ហាឲ្យក្រុមហ៊ុន **ឆ.កាននាង** បញ្ឈប់សកម្មភាពសាងសង់ទាំងអស់រហូតដល់មានការសិក្សាបន្ថែមទៀតសិន។ យើងខ្ញុំក៏សូមអំពាវនាវដល់លោកជំទាវនាយករដ្ឋមន្ត្រីថែផងដែរសូមបញ្ជាឲ្យក្រុមហ៊ុន **ឆ.កាននាង** ធ្វើការវាយតម្លៃហេតុប៉ះពាល់ឆ្លងដែនសម្រាប់គម្រោងនេះដែលជាការប្រតិបត្តិអន្តរជាតិប្រសើរបំផុតសម្រាប់គម្រោងប្រភេទនេះនៅលើទន្លេរួមគ្នាមួយ។

ជាចុងក្រោយ យើងខ្ញុំសូមអំពាវនាវដល់រដ្ឋាភិបាលថៃនិងឡាវសូមឲ្យគោរពកិច្ចព្រមព្រៀងទន្លេមេគង្គ ឆ្នាំ ១៩៩៥ និងសំណើរបស់រដ្ឋាភិបាលកម្ពុជានិងវៀតណាមដោយផ្អាកជាបន្ទាន់នូវសកម្មភាពសាងសង់ទាំងឡាយសម្រាប់ទំនប់សាយ៉ាបូរី ទោះបីជាការងារត្រៀមរៀបចំការងារលើទំនប់ក្តីរហូតដល់ការសិក្សាចាំបាច់ទាំងអស់ត្រូវបានធ្វើ ហើយការពិគ្រោះយោបល់សាធារណៈពេញលេញ ជាពិសេសជាមួយប្រជាជនទាំងឡាយដែលជីវភាពរបស់ពួកគេពឹងអាស្រ័យលើទន្លេមេគង្គ និងទន្លេសាប និងដែលជាអ្នកនឹងទទួលរងផលប៉ះពាល់ច្រើនជាងគេបំផុតដោយសារទំនប់គ្រោងសាងសង់នេះត្រូវបានធ្វើឡើងក្នុងលក្ខណៈដោយមានការចូលរួមពេញលេញ មានតម្លាភាព និងគណនេយ្យភាព។

ដោយសេចក្តីគោរពដ៏ខ្ពង់ខ្ពស់អំពីយើងខ្ញុំ។

តំណាងនៃសម្ព័ន្ធទន្លេកម្ពុជា

ឈ័ត សំអាត	ទេព ប៊ុណ្ណារិទ្ធិ	មៀង មាន	ស៊ី សុជាតិ	ទ្រី ឈុន
				
នាយកប្រតិបត្តិ	នាយកប្រតិបត្តិ	អ្នកសម្របសម្រួល	អ្នកគ្រប់គ្រងកម្មវិធី	អ្នកសម្របសម្រួលខេត្ត
វេទិកានៃអង្គការ	សមាគមថៃរក្សា	បណ្តាញការពារ	អង្គការជំនួយ	អង្គការអាជីហុក កម្ពុជា
មិនមែនរដ្ឋាភិបាល	បរិស្ថាននិង	ទន្លេសេសាន	អភិវឌ្ឍន៍	
ស្តីពីកម្ពុជា	វប្បធម៌	ស្រែពក សេកុង	និងសន្តិភាព	

ចម្លងជូន៖

ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី

សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតី តេជោ ហ៊ុន សែន
នាយករដ្ឋមន្ត្រីនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ឯកឧត្តមវេជ្ជបណ្ឌិត យឹម ឆៃលី
ឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រី និងជា
ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាស្តារ អភិវឌ្ឍន៍វិស័យកសិកម្ម និង ជនបទ (CARD)
ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី

ប្រអប់សំបុត្រលេខ ២៤៧០
អាសយដ្ឋាន៖ លេខ ៤១ មហាវិថីសហព័ន្ធរុស្ស៊ី
រាជធានីភ្នំពេញ កម្ពុជា
ទូរសារលេខ៖ (៨៥៥) ២៣ ៤២៦ ៨២៤
អ៊ីម៉ែល៖ info@card.gov.kh

ឯកឧត្តម ទូច ស៊ាងតាណា
អនុរដ្ឋលេខាធិការ សមាជិកក្រុមសង្កេតការណ៍ សេដ្ឋកិច្ច សង្គម និង វប្បធម៌ និងជា
ប្រធានគណៈកម្មាធិការអភិរក្ស និង អភិវឌ្ឍន៍តំបន់ទេសចរណ៍សត្វផ្សោតទន្លេមេគង្គ
អាសយដ្ឋាន៖ លេខ ៤១ មហាវិថីសហព័ន្ធរុស្ស៊ី
រាជធានីភ្នំពេញ កម្ពុជា
ទូរស័ព្ទលេខ៖ (៨៥៥) ១២ ៨០៤ ៤៤២
ទូរសារលេខ៖ (៨៥៥) ២៣ ៨៨០ ៦២៤
អ៊ីម៉ែល៖ ocm@cambodia.gov.kh
គេហទំព័រ៖ www.ocm.gov.kh

ស្ថាប័ន/ក្រសួង

ឯកឧត្តម លឹម គានហោ
ប្រធានគណៈកម្មាធិការជាតិទន្លេមេគង្គកម្ពុជា
សមាជិកនៃក្រុមប្រឹក្សាគណៈកម្មការទន្លេមេគង្គ (MRC Council) សម្រាប់កម្ពុជា
រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងធនធានទឹក និង ឧតុនិយម
លេខ ៤៧ មហាវិថីនរោត្តម
១២២១០ រាជធានីភ្នំពេញ

ឯកឧត្តម ហោ ណាំហុង
ឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី និង រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងការបរទេស និង សហប្រតិបត្តិការអន្តរជាតិ
រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា
អាសយដ្ឋាន៖ លេខ ៣ វិថីសម្តេច ហ៊ុន សែន សង្កាត់ទន្លេបាសាក់ ខ័ណ្ឌចំការមន
រាជធានីភ្នំពេញ កម្ពុជា
ទូរស័ព្ទ៖ (៨៥៥) ២៣ ២១៤ ៤៤១, ០២៣ ២១៦ ១២២
ទូរសារលេខ៖ (៨៥៥) ២៣ ២១៦ ១៤៤, ០២៣ ២១៦ ១៤១
អ៊ីម៉ែល៖ mfaic@mfa.gov.kh

ឯកឧត្តម បណ្ឌិត ម៉ុក ម៉ារ៉េត
ទេសរដ្ឋមន្ត្រី និង រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងបរិស្ថាន
រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

អាសយដ្ឋាន៖ លេខ ៦ វិថីព្រះសីហនុ សង្កាត់ទន្លេបាសាក់ ខ័ណ្ឌចំការមន
រាជធានីភ្នំពេញ កម្ពុជា
ទូរសារលេខ៖ (៨៥៥) ២៣ ៤២៧ ៨៤៤, ០២៣ ២១៨ ៣៧០
ឯកឧត្តម ស៊ុយ សែម
រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល
រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា
អាសយដ្ឋាន៖ លេខ ៤៥ វិថី ៥៣៨ (មហាវិថីនរោត្តម) ខ័ណ្ឌដូនពេញ
រាជធានីភ្នំពេញ កម្ពុជា
ទូរស័ព្ទ៖ (៨៥៥) ២៣ ៣១១ ១៤១, ០២៣ ២១១ ៧៥១
ទូរសារលេខ៖ (៨៥៥) ២៣ ៤២៨ ២៦៣

ឯកឧត្តមបណ្ឌិត ច័ន្ទ សារុន
រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និង នេសាទ
រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា
ប្រអប់សំបុត្រលេខ ៦៤
អាសយដ្ឋាន៖ លេខ ២០០ មហាវិថីនរោត្តម
រាជធានីភ្នំពេញ កម្ពុជា
ទូរស័ព្ទ៖ (៨៥៥) ២៣ ២១១ ៣៥១, ០២៣ ២១១ ៣៥២
ទូរសារលេខ៖ (៨៥៥) ២៣ ២១៧ ៣២០ ២៣ ២១៥ ៩៨២

គណៈកម្មការទន្លេមេគង្គ

ឯកឧត្តម តៃ ណារុត
អគ្គលេខាធិការនៃគណៈកម្មាធិការជាតិទន្លេមេគង្គកម្ពុជា
សមាជិកនៃគណៈកម្មាធិការចម្រុះនៃគណៈកម្មការទន្លេមេគង្គសម្រាប់កម្ពុជា
ប្រអប់សំបុត្រលេខ ២២១៤
អាសយដ្ឋាន៖ លេខ ៣៦៤ មហាវិថីមុនីវង្ស ខ័ណ្ឌចំការមន
រាជធានីភ្នំពេញ កម្ពុជា
ទូរស័ព្ទ៖ (៨៥៥) ១២ ៩៣០ ៩១៤, ០២៣ ២១៦ ៥១៤
ទូរសារលេខ៖ (៨៥៥) ២៣ ២១៨ ៥០៦, ២១៨ ៥០៦
អ៊ីម៉ែល៖ navuth@cnmc.gov.kh
អ៊ីម៉ែលទូទៅ៖ cnmcs@cnmc.gov.kh

លោក ហានស៍ ហ្គត់មិន (Hans Guttman)
នាយកប្រតិបត្តិ
គណៈកម្មការទន្លេមេគង្គ
រៀងច័ន្ទ សាធារណរដ្ឋប្រជាមានិតឡាវ